



Marisa Barros

Traductora Pública de Inglés

CONTACTO

✉ mbarrosmail@gmail.com

☎ 11 4072 4461

📍 CABA - Buenos Aires
Argentina

in Marisa Barros

PERFIL

Mi principal objetivo es ofrecer un servicio de traducciones eficiente y ágil, a costo competitivo y con absoluta confidencialidad del material recibido

IDIOMAS

- Inglés
- Francés avanzado

HABILIDADES

- Organización
- Responsabilidad
- Empatía

HERRAMIENTAS

- Entorno Windows (Word, Excel, Power Point)
- CAT - TRADOS Studio, Wordfast y Memsource
- Abby FineReader
- Diccionarios y glosarios especializados

EXPERIENCIA

MB Traducciones

Traductora Freelance / 2005-Actualidad

- Traducciones comerciales, financieras, técnicas, científicas y jurídicas (castellano - inglés - castellano) comunes y públicas
- Materiales traducidos: manuales de operaciones, normas y políticas empresariales, informes, contratos, estudios de mercado y de factibilidad, encuestas, campañas publicitarias, minutas de directorio, entre otros.

Principales clientes:

HSBC Bank Argentina SA / Fortescue Metals Group LTD / S.O.S

Aldeas Infantiles Argentina / Toyota Material Handling Mercosur

Richardson & Asociados / Lekotek Argentina / Lew Idiomas y Servicios

S.R.L. (clientes IBM, Accenture, Pluspetrol) / Translations.com /

BGE Translation Group

Personas físicas para el servicio de traducciones públicas varias

EDUCACIÓN

Traductora Pública de Inglés / 1984 - 1989

UBA

Facultad de Derecho y Ciencias

Sociales

OTROS ESTUDIOS

Colegio Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires y la Fundación Literae

Cursos de especialización en doblaje, derecho procesal y marítimo, ceremonial y protocolo, contratos y sociedades, normativa del español, finanzas y mercado bursátil, entre otros.

Instituto Superior del profesorado e Lenguas Vivas Juan Ramón Jiménez

Traductorado científico y literario

Alianza Francesa de Buenos Aires

Idioma Francés, 3º año aprobado

REFERENCIAS

- Fortescue Metals Group / Jimena Daneri / jdaneri@fmg1.com.au
- Richardson & Asociados / Dr. Gustavo Richardson / richardson@richardson.com.ar